

## DANE TECHNICZNE / TECHNICAL DATA

Napięcie zasilania, pobór mocy / Supply voltage, power consumption:	230 V~ 50/60 Hz / 0,9 W
Zakres regulacji / Range of adjustment:	od 5,0 do 35,0 °C / from 5.0 to 35.0 °C
Zakres pomiarowy / Measuring range:	od -30,0 do +99,9 °C / from -30.0 to +99.9 °C
Rozdzielczość wskazań / Indications resolution:	0,1 °C
Algorytmy sterowania / Control algorithms:	Histeresa lub TPI (wolny lub szybki) / Hysteresis or TPI (slow or fast)
Histeresa / Hysteresis:	0,2 - 4,0 °C z krokiem 0,1 °C / 0.2 - 4.0 °C with step 0.1 °C
Podstawowa funkcjonalność / Basic functionality:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- regulacja w cyklu dobowym w oparciu o temperaturę nocną i dzienną / control in a daily cycle based on day and night temperature,</li> <li>- możliwość przypisania temperatur do poszczególnych godzin w ciągu doby / assigning temperatures to specific hours of the day,</li> <li>- tryb grzania lub chłodzenia / heating or cooling mode,</li> <li>- dwa algorytmy regulacji / two control algorithms,</li> <li>- blokada klawiszy / key lock</li> </ul>
Komunikacja / Communication:	przewodowa / wired
Wyjście / Output:	3A NO (styk beznapięciowy) / 3A NO (no voltage contact)
Czujnik wbudowany / Built-in sensor:	NTC10k
Współpraca z sondą zewnętrzną / Operation with external probe:	tak: NTC 10k B (T1/T2) 3450 K / yes: NTC 10k B (T1/T2) 3450 K




## LPR-02

**PL** REGULATOR TEMPERATURY DOBOWY, 230 V, PRZEKAŹNIKOWY

**GB** DAILY THERMOSTAT, 230 V, RELAY-OPERATED



Zamel Sp. z o.o., ul. Zielona 27, 43-200 Pszczyna  
tel.: +48 32 210 46 65, +48 32 449 15 00, fax: +48 32 210 80 04  
e-mail: [marketing@zamel.pl](mailto:marketing@zamel.pl)  
[www.zamel.com](http://www.zamel.com)

Pełna instrukcja obsługi dostępna na stronie /  
Detailed user manual is available on the website  
[www.zamel.com](http://www.zamel.com)



Nie wyrzucać tego urządzenia do śmietnika razem z innymi odpadami! Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, zużyte urządzenie należy składować w miejscach do tego przeznaczonych. Elektrośmieci pochodzące z gospodarstwa domowego można oddać bezpłatnie i w dowolnej ilości do utworzonego w tym celu punktu zbierania, a także do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowego sprzętu.



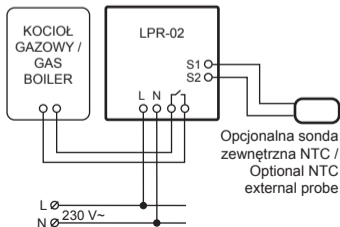
Do not dispose of this device with other waste! In order to avoid harmful effects on the environment and human health, the used device should be stored in designated areas. For this purpose, you can dispose of household waste free of charge and in any quantity to a collection point set up, as well as to the shop when you buy new equipment.

**PL** Regulator zasilany napięciem 230 V~ przeznaczony do montażu podtynkowego w puszkach Ø60. Zadaniem regulatora jest utrzymanie komfortu cieplnego w pomieszczeniu w oparciu o zdefiniowaną temperaturę dzienną i nocną. LPR-02 łączy się przewodowo z listwą ogrzewania podłogowego LLM-01 lub innymi urządzeniami grzewczymi takimi jak: kotły gazowe, pompy ciepła czy maty elektryczne.

- 1 x przełącznik wyjściowy (styk NO 3A),
- przypisywanie temperatur do poszczególnych godzin w ciągu doby,
- możliwość podłączenia sondy zewnętrznej,
- histereza ustawiana w zakresie 0,2 - 4,0 °C,
- rozdzielczość pomiaru: 0,1 °C,
- sterowanie ON / OFF w oparciu o histerezę lub algorytm TPI,
- szeroki zakres regulacji temperatury,
- tryb ogrzewania / chłodzenia,
- możliwość blokady klawiszy.

#### PODŁĄCZENIE / CONNECTION

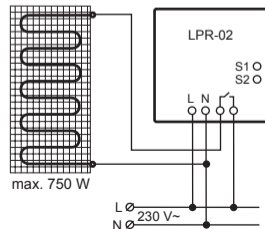
Bezpośrednie podłączenie do kotła /  
Direct connection to the boiler



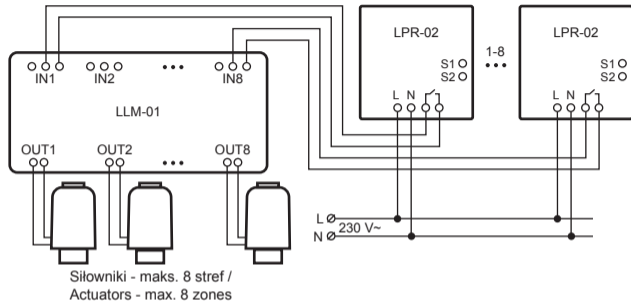
**EN** Regulator supplied with 230 V~ for flush-mounted installation in Ø60 junction boxes. The purpose of the regulator is to maintain thermal comfort in the room based on a defined day and night temperature. LPR-02 connects by wire to the heating control board LLM-01 or other heating devices such as gas boilers, heat pumps or electric mats..

- 1 x output relay (NO contact 3A),
- assigning temperatures to specific hours of the day,
- possibility of connecting an external probe,
- adjustable hysteresis: 0.2 - 4.0 °C,
- measurement resolution: 0.1 °C,
- ON / OFF control based on the hysteresis or TPI algorithm,
- wide range of temperature regulation,
- heating or cooling mode,
- key locking option.

Podłączenie urządzeń grzewczych /  
Operation with heating devices



Współpraca z listwą ogrzewania LLM-01 /  
Cooperation with LLM-01 heating control board



#### ⚠ PL

Urządzenie należy podłączyć do sieci jednofazowej zgodnie z obowiązującymi normami. Zaleca się aby instalacji dokonał elektryk posiadający stosowne uprawnienia i kwalifikacje. Ze względów bezpieczeństwa nie należy montować urządzeń bez obudowy lub z uszkodzoną obudową gdyż stwarza to niebezpieczeństwo porażenia prądem. Za pomocą odpowiedniego przyrządu pomiarowego sprawdzić stan beznapięciowy w instalacji.

#### ⚠ EN

The unit must be connected to single-phase mains in accordance with the applicable standards. Installation by a qualified and authorised electrician is recommended. For safety reasons, do not install the unit without a housing or with a damaged housing as this poses a risk of electric shock. Check if there is no voltage between power leads by means of an appropriate measuring device.